



St. Casimir R. C. Church
239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
E-mail: office@casimirchurch.com



Our Lady of Mt. Carmel Church
70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
E-mail: ourladyofmccarmel1915@gmail.com



JANUARY 12 (N^o 1) 2020

The Baptism of the Lord



St. Casimir Church

Saturday Mass:
5:00 pm - in English

SUNDAY MASS:
8:00 am - in English
10:00 am - *po polsku*
6:00 pm - *en español*

120

JUBILEUSZ

DALY MASS - Msza św. codzienna
Monday - Saturday:

8:00 am - English (Rectory)

Piątek: 7:00 pm - *Po polsku (Kościół)*

THE DEVOTION / Nabożeństwa

HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm

Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rectory)

THE CONFESSION

Saturday: 4:00 - 4:55 pm

Monday/Friday: 7:30 - 7:55 pm

RECTORY OFFICE:

Tuesday-Friday: 12:30 pm - 5:30 pm

ST. CASIMIR MISSION STATEMENT

St. Casimir Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1900 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace & the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

**HAPPY Feliz año
NEW YEAR nuevo**

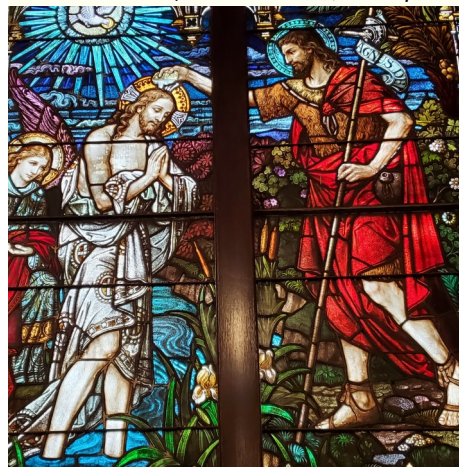
Sincerest thanks from the Fr. Mark y Fr. Wiesław all who, with generous hearts, brought Christmas gifts and well-wishes. Thanks also to our Deacon, Staff, Choirs, Altar Servers, Lectors & Volunteers who helped make our celebration of Christmas so meaningful and our church and creche so beautiful. May our Infant Lord give you His peace now and in the New Year 2020.



WELCOME! WITAJCIE! BIENVENIDOS!
For the infinite glory of God
Dla nieskończonej chwały Bożej
Para la infinita gloria de Dios.

PARISH STAFF

Fr. MAREK RUDECKI SAC, *Pastor*
Fr. Wiesław Gąska SAC, *Parochial vicar*
Alfred R. Impallomeni, Jr., *Deacon*
Marianne Lomoriello, *Secretary*
Maria Rodriguez, *Secretary*
Anna Kaplińska, *Music Director*
Marc Bauman, *Organist*
Alina Gauza, *Polish School, Principal*



Our Lady of Mt. Carmel

Saturday Mass:
6:30 pm - in English

SUNDAY MASS:
9:00 am - *en español*
11:15 am - in English
12:30 pm - *en español*



SUNDAY MASSES - DOMINGOS

Saturday: 6:30 pm - in English

SUNDAY: 9:00 am - *en español*

11:15 am - in English

12:30 pm - *en español*

DALY MASS - MISA SEMANAL

Monday, Wednesday, Friday

9:00 am - English

Monday - Friday: 7:00 pm - *Español*

Saturday: 9:00 am - *en bilingüe*

THE DEVOTION / Devociones

HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm

ROSARY: 6:30 pm, *en español* (la iglesia)

THE CONFESSION

Saturday: 6:00 - 6:55 pm

Monday/Friday: 6:30- 6:55 pm

RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday

9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world. He is the one of whom I said, 'A man is coming after me who ranks ahead of me because he existed before me.' *J 1:29-30* Today we celebrate the feast of the **Baptism of the Lord**. This feast marks the definitive end of Christmas season and the beginning of ordinary time. Today's celebration recalls the history of the Lord's own baptism. In a special way, it reminds us of the importance of the sacrament of baptism in our lives as Christians. In today's gospel, God the Father testified: "**This is my beloved Son in whom I am well pleased.**" At his baptism, Christ was anointed with the Holy Spirit. This prepared and empowered Him for his earthly mission of bringing healing and peace to all nations. It was necessary for Christ to be baptized in order to highlight the importance of the sacrament of baptism as the foundation for other sacraments. However, it is very important to note that the definition of Baptism as: "*The sacrament that washes away Original Sin.*" He was not affected by Original Sin due to the fall of Adam and Eve. Christ gives us the reason his baptism: "*It is proper for us to do this, to fulfill all righteousness*" (Mt 3, 15). The baptism John the Baptist, Christ simply manifested his full humanity, yet, without undermining his divinity. *How faithful have we been to God in terms of keeping this vow?* So, today the church offers us a new opportunity to renew our commitment to Christ in whose name we were baptized. So, let us ask God to renew his spirit in us.



DZIEŃ SKUPIENIA - 19 stycznia

Niedziela od 3:00 pm

MSZA ŚW. w Godzinie Miłosierdzia,
Konferencja, błogosławieństwo Relikwiami JP 2



FEAST SAN VICENTE PALLOTTI

In January 20 (Monday) we will be commemorate the day the Saint Vincent Pallotti in the Mass at 7:00 pm. He founded *The Society of Pallottine Community* in Rom 1835.



San Vicente Pallotti



MASS INTENTIONS

Intencje Mszalne

ST. CASIMIR
Roman Catholic Church**SATURDAY – January 11th**

8:00 pm - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Czarka od Matki

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - † **Józef Molenda** od Janiny Molęda z Rodziną**SUNDAY - January 12th The Baptism of the Lord**8:00 am - † **Barbara Dybski** - od Siostry Wandy Maziarz

10:00 am - O łaskę wiary i Boże Błogosławieństwo dla Filipa

6:00 pm - † **Yazmin Perea** (1 ano de fallecida) de Hermano y Familia**MONDAY – January 13th St. Hilary, Bishop**8:00 am - **God's Blessings Upon Paul Kool's Soul**

- by Parents, Leo & Juliana Shin

TUESDAY – January 14th8:00 pm - † **Barbara Dybski** - od Stanisława i Marii Kacala**WEDNESDAY – January 15th**

8:00 pm - O Boże Błogosławieństwo dla Wiktorii i Łukasza

- od Gramma

THURSDAY – January 16th8:00 am - **Victoria Rogowska** od Siostry**FRIDAY – January 17th St. Anthony, Abbott**8:00 am - **Jan Soliński** - od Rodziny7:00 pm - **Za Czcieli Miłosierdzia Bożego w św. Kazimierzu**7:30 pm - **Nowenna z Koronką do Bożego Miłosierdzia + intencje****SATURDAY – January 18th**8:00 pm - † **Barbara Dybski** - od Edwina i Danuty Maziarz

4:00 pm - HOLY HOUR & CONFESSION

5:00 pm - † **Greg McGovern** by Kathy Moczydłowski**SECOND SUNDAY of Ordinary Time - January 19th**9:00 am - **Walter Blakowski** od Córci Danuty z Mężem10:00 am - † **Barbara Dybski** - od Lucyny i Tadeusza Ladziński3:00 pm - **MASZA ŚW.** w Godzinie Miłosierdzia (Jubileuszowa)**Skupienie dla Czcieli Miłosierdzia Bożego im. JP2**6:00 pm - **Por People of St. Casimir****Offering - December 29, 2019**

| TIME | Offertory | Attendance |
|--------------|-----------------|--------------|
| 5:00 pm | \$ 859 | 65 |
| 8:00 am | \$ 917 | 47 |
| 10:00 am | \$ 1,438 | 195 |
| 6:00 pm | \$ 144 | 46 |
| School | \$ 451 | |
| TOTAL | \$ 3,679 | # 294 |

Nativity \$9,572 (#460)
Maintenance Fund \$2,675
Mother of God 1,437 (#172)
THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ!

SANCTUARY LAMP
January 12th to 18th

In loving memory of
JÓZEFA MOLENDY
 Daughters DONNA DIDYK
 & CHRISTINE ZIEMIŃSKI

www.casimir.church (w budowie)

Dyżur proboszcza

W poniedziałki 1:00-2:00 pm

We środy od 8:00-9:00 pm.

Telefon: (914) 963-4766

Chrzest jest narodzeniem

do nowego życia w Chrystusie!

Witaj w Św. Kazimierzu

MATILDA MUL

PRAWDZIWY POSŁANIEC

Jan Chrzciel może być dla nas przykładem prawdziwego posłańca, który nie zapomina o swojej misji i nie czyni z samego siebie celu głoszenia i nauczania. Cieszy się on z nadejścia Tego, którego zapowiadał, choć dla niego samego oznacza to zakończenie misji. Uznanie prawdy o sobie, swoim miejscu i roli, jaką ma się do odegrania, nie zawsze jest proste. Sami chcemy być w centrum zainteresowania i dążymy do tego na różne sposoby. Jednak kiedy we własnym życiu koncentrujemy się na sobie, to tracimy wrażliwość nie tylko na samych siebie oraz na innych, ale także na samego Boga. To On jest tym, który głosi i który ma być głoszony. Nasza rola może być różna, ale nigdy nie może polegać na tym, że my sami zajmujemy Jego miejsce. *Boże, ukaż nam, jak prawidłowo ustawić priorytety w naszym życiu, abyśmy zawsze Ciebie stawiali w centrum i wokół Ciebie budowali nasze całe życie.*

**JUBILEUSZ 120-LECIA ŚW. KAZIMIERZA**

Już za kilka miesięcy będziemy obchodzić jubileusz istnienia naszej parafii. **Mijające 120 lat życia naszej wspólnoty** są czasem, za który winniśmy Bogu szczególne dziękczynienie – dziękczynienie, w którym chcemy wyśpiewywać Bogu radość z Jego bliskości, z tego, że przez wspólnotę parafialną zechciał nas zjednoczyć, że był towarzyszem naszych osobistych i wspólnych dziejów w tych latach. Jubileusz to przede wszystkim „czas łaski” jak nasz uczył Św. Jan Paweł II. Drodzy Parafianie! **W poniedziałek 20 stycznia 2020 uroczystą Mszą św. ku czci św. W. Pallottiego o godz. 7:00 pm rozpoczynamy duchowe przygotowania do jubileuszowych obchodów.** To z nas Bóg postanowił zbudować sobie prawdziwą świątynię, by każdy z nas był „żywym kamieniem” Kościoła. Dlatego przez kolejne dziewięć miesięcy przygotowań do naszego parafialnego jubileuszu. Będziemy więc prosić, by ten rok Jubileuszowy, stał się dla nas okazją do wzrastania w miłości. Bo miłość prawdziwa, konkretna i rzeczywista – choć może odnosić się do przeszłości i przyszłości – realizuje się tylko tu i teraz.

Jubilee of the 120th anniversary of ST. CASIMIR

In a few months we will be celebrating the jubilee of our parish. **The passing 120 years of our community** is a time for which we owe God a special thanksgiving - in which we want to sing to God joy of his closeness, because he wanted to unite us through the parish community, that he was a companion of our personal and shared history in these years. The jubilee is above all a "time of grace" as St. Pope John Paul II. **On Monday, January 20, 2020 solemn Mass at 7:00 pm** in honor of Saint W. Pallotti, we begin our spiritual preparations for the jubilee celebrations. It is us who God decided to build a real temple for each of us to be the "living stone" of the Church. Therefore, for the next nine months of preparations for our parish jubilee. We will therefore ask that this Jubilee Year become an opportunity for us to grow in love. Because true, concrete and real love - although it may refer to the past and the future - is realized only here and now. *Fr. Marek Rudecki SAC, proboszcz*

**DAR JUBILEUSZU DLA ŚW. KAZIMIERZA**

Z okazji Jubileuszu 120-lecia naszej parafii, **powstała wspólnota Miłosierdzia Bożego.** Wystarczy codziennie odmawiać KORONKĘ do MB i złożyć deklarację.

Zapraszamy wszystkich do włączenia się w tę modlitwę!

ZAZNACZ W KALENDARZU

Mszę Św. PIĄTKOWĄ połączoną z **Nowenną do Bożego Miłosierdzia** w kościele o godz. 7:00 pm.

Our Lady of Mt. Carmel
Yonkers NY
<http://ourladyofmtcarmel.church> (in construction)

Religious Education

Calendario de enero 2020 VUELTA DE RELIGIÓN

Clases de domingos: **12, 19, 26**
Clases de miércoles: **8, 15, 22, 29**
Las clases de jueves: **9, 16, 23, 30**

LECTURAS DE LA SEMANA

01.12: Is 42:1-4, 6-7; Ps 29; Acts 10:34-38; Mt 3:13-17
01.13: 1 Sm 1:1-8; Ps 116; Mk 1:14-20
01.14: 1 Sm 1:9-20; 1 Sm 2:1, 4-8; Mk 1:21-28
01.15: 1 Sm 3:1-10, 19-20; Ps 40; Mk 1:29-39
01.16: 1 Sm 4:1-11; Ps 44; Mk 1:40-45
01.17: 1 Sm 8:4-7, 10-22; Ps 89; Mk 2:1-12
10.18: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1; Ps 21; Mk 2:13-17
01.19: Is 49:3, 5-6; Ps 40; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34



NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA- EL DOMINGO 21 de enero a las 12:30 pm

Invitamos a toda la comunidad hispana a unirse en la fiesta en honor a la Virgen de Altagracia.

¡Que no falte ningún Dominicano en la Fiesta! OUR LADY OF ALTAGRACIA

Next Sunday, **January 22, at 12:30 pm** we shall celebrate a special Holy Mass in Honor of Mary, Full of Grace under Parishioners and Friends The Dominican Republic.

Intenciones del Papa Francisco

ENERO: Por la unidad de todos los creyentes en Cristo, para que los esfuerzos de las iglesias no sean en vano y se logre la unidad que Jesucristo ha querido para sus seguidores.

Exposición y adoración del Santísimo

Los viernes se llevaría a cabo inmediatamente después de la Misa de 7:30 pm hasta 8:30 pm.

Adoration of the Blessed Sacrament on Friday

Exposition would take place immediately after the Mass 7:30 am until 8:30 pm met confession.

SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

Todos los días de 6:30 pm y sábados 6:30 - 6:55 pm. Aprovechen esta maravillosa oportunidad de la misericordia y el amor de Dios.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

All days at 6:30 pm & every Saturday: 5:30 to 6:20 pm. Take advantage of this wonderful opportunity.

¡JÓVENES - Marque su Calendario! 18 de enero: 6:30 pm - EUCARISTÍA

7:30 pm - REUNIÓN DE LOS JÓVENES

¡Todos los adolescentes y jóvenes están invitados!

JESUS YOUTH GROUP

Date: 18th January, Saturday

Time: 6:30 PM in the Church

All teenagers and young attending high school or college are welcome to attend!

¡Muchas Gracias por la donación \$554 de Legión María para la Iglesia!



«Este es mi Hijo amado, en quien me complace».

Termina el tiempo de Navidad. Contemplamos a Jesús ya adulto, siendo bautizado por Juan, en las aguas del río Jordán. En las aguas bautismales Padre Dios, nos ha hecho hijos suyos adoptivos y nos ha incorporado a la gran familia de la Iglesia. Somos Iglesia y pertenecemos a ella por el bautismo. No se recibe el bautismo para ser etiquetados como cristianos, sino para vivir como creyentes, fieles seguidores de Jesucristo. **El bautismo nos compromete a obedecer filialmente a Padre Dios. Nos compromete a participar activamente en la vida de Iglesia, donde todos somos y debemos vivir como hermanos.** Nos compromete a confesar, proclamar y transmitir la fe. Hoy es un día propicio para reflexionar y renovar sobre nuestro bautismo. No podemos contentarnos sólo con recordarlo, es preciso actualizarlo y vivirlo. Los **bautizados no podemos renunciar a transmitir la fe** y a pasar por el mundo haciendo el bien. Debemos proclamar siempre, con palabras y con hechos, el mensaje de salvación que nos trajo Jesús, el Mesías, el Salvador. Hemos sido bautizados para caminar por la senda de la perfección: **sean perfectos y misericordiosos como Padre Dios.**

PARISH ENVELOPES / REGISTRATION

The boxes of Sunday envelopes are now available for the **New Year 2020**. You may pick them up after Mass next week. Please, remember your envelope number as they are arranged in numerical order. **THIS IS YOUR REGISTRATION IN THE PARISH.** For previous and new envelope users, please complete the FORM of registration with your name, address, city, zip code and telephone number printed clearly and, **PLEASE BE SURE TO MAKE A NOTATION ON FUTURE ENVELOPES IF YOU HAVE A CHANGE OF ADDRESS.** After the beginning of the new year, you may contact the Parish Office for a statement of your donations to the church. These statements can be used when preparing your Income Tax. **THANK YOU!**

SAN VICENTE PALLOTTI, 21 de ENERO a las 7:00 pm

Nació el 21 de Abril de 1795 en Roma. Persona sencilla, sacerdote (el 16 de mayo de 1818) lleno de grandes deseos y místico sumergido en Dios. Fue inspirador de muchas obras de gran influencia en la historia Su deseo de avivar la fe y el amor entre los miembros del Pueblo de Dios configuró **la Unión del Apostolado Católico** que nació en el **4 de abril de 1850**. Vicente Pallotti expresa su intuición diciendo: *“El Apostolado Católico, es decir universal, como puede ser común a cualquier clase de personas, es hacer lo que cada uno puede y debe hacer la mayor gloria de Dios y para la salvación propia y de los otros”*. Para Vicente Pallotti, **María, Reina de los Apóstoles**, es el más perfecto modelo de la vida espiritual y apostólica. Este título es un programa para el apostolado de todos los fieles. El servicio ministerial de realizan los miembros de la Sociedad del Apostolado Católico (*Los Palotinos*). **Murió el 22 de enero de 1850**. El 22 de enero de 1950 es proclamado beato por Pío XII y el **20 de enero de 1963** es canonizado por Juan XXIII.



¡Marque su Calendario y participa!

ENERO 12, desde 2:00 pm

LA REUNIÓN PARA LOS LIDERES Y TODOS LOS SERVIDORES DE PARROQUIA PARA CELEBRAR LA NAVIDAD.

Te invita Padre Marcos. (auditorio).

CALENDARIO DE ENERO 2020

01.12 DOMINGO DEL BAUTISMO DEL SEÑOR

01.19 II DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO DE CADA DIA

CONFESIONES Y ROSARIO: 6:30 pm de 6:55 pm DE CADA SEMANA

GRUPO DE ORACIÓN, los martes de 6:30 pm

LEGIÓN MARÍA, los sábados de 9:00 am

Los Viernes, Adoración y confesión 7:30 - 8:15 pm

OFFERING - January 1, 2020

| TIME | Offertory | Fundraising | Attendance |
|--------------|---------------|---------------|-----------------|
| 6:30 pm | \$ 207 | \$ 109 | 47 |
| 9:00 am | \$ 339 | \$ 276 | 99 |
| 11:15 am | \$ 263 | \$ 132 | 110 |
| 12:30 pm | \$ 443 | \$ 79 | 153 |
| Candles | \$ 40 | # 69 | # 409 |
| TOTAL | \$ 992 | \$ 596 | \$ 1,588 |

OFFERING - January 5, 2020

| TIME | Offertory | Fundraising | Attendance |
|--------------|-----------------|---------------|-----------------|
| 6:30 pm | \$ 122 | \$ 92 | 48 |
| 9:00 am | \$ 318 | \$ 45 | 95 |
| 11:15 am | \$ 1,320 | \$ 162 | 112 |
| 12:30 pm | \$ 915 | \$ 493 | 320 |
| Candles | \$ 202 | # 139 | # 575 |
| TOTAL | \$ 2,767 | \$ 792 | \$ 3,559 |